

## 2019-20 Formulario de designación demográfica racial y étnica

Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_ Segundo nombre/inicial del estudiante: \_\_\_\_\_

Apellidos: \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_

Distrito: \_\_\_\_\_ Escuela: \_\_\_\_\_

Las escuelas están obligadas a remitir determinada información de etnicidad y raza al estado y al Departamento de Educación de EE. UU. Debido a cambios recientes en la ley estatal de Minnesota, Minnesota desglosa cada categoría en grupos detallados para ampliar la representación de nuestras poblaciones de estudiantes. Los progenitores o tutores no tienen que contestar a las preguntas federales (**en negrita**) para sus hijos. Si decide no contestar a las preguntas federales (**en negrita**), la ley obliga a las escuelas a hacerlo por usted. Esto es un último recurso. Preferimos que sean los progenitores o tutores quienes rellenen el formulario. Las preguntas del estado están marcadas como "Opcionales" y las escuelas no rellenan esta información por usted.

Esta información ayuda a mejorar la enseñanza y el aprendizaje a todos y nos ayuda a identificar y a defender con precisión a estudiantes con pocos recursos. La información recopilada en este formulario se considera información privada. Puede consultar el aviso de privacidad para aprender más acerca del objetivo de recopilar esta información, cómo se utilizará o no se utilizará la información, y cómo se identificaron los grupos más detallados. El aviso de privacidad se encuentra en la sección de [Preguntas Más Frecuentes: Formulario de designación étnica y racial](#)

**¿El estudiante es Hispano/Latino, según la definición del gobierno federal?** La definición federal incluye personas de cultura u origen Cubano, Mexicano, Puertorriqueño, Americano Central o del Sur, u otro Español, independientemente de la raza.<sup>1</sup>

**[Debe seleccionar "sí" o "no" a esta pregunta].**

---

<sup>1</sup>Registro Federal, Vol. 72, No. 202/Viernes, 19 de octubre de 2007/Avisos/59274

**Sí** [Si sí, vaya a la Pregunta A].

**No** [Si no, vaya a la Pregunta 1].

Pregunta opcional A: Si seleccionó sí anteriormente, seleccione lo que corresponda de la siguiente lista (el personal de la escuela no responderá a esta pregunta):

- |  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> Prefiero no indicar | <input type="checkbox"/> Guatemalteco   | <input type="checkbox"/> Salvadoreño      | <input type="checkbox"/> Otro Hispano/Latino |
| <input type="checkbox"/> Colombiano          | <input type="checkbox"/> Mexicano       | <input type="checkbox"/> Español/American | <input type="checkbox"/> Desconocido         |
| <input type="checkbox"/> Ecuatoriano         | <input type="checkbox"/> Puertorriqueño | <input type="checkbox"/> o-Español        |  |

Vaya a la Pregunta 1.

---

[Seleccione "sí" como mínimo a una de las siguientes Preguntas (1-6)].

---

**Pregunta 1: ¿Se identifica el estudiante como Indio Americano o Nativo de Alaska, según la definición del estado de Minnesota?** La definición del estado de Minnesota incluye a personas que tienen ascendencia de cualquiera de los pueblos originales de Norteamérica que mantienen identificación cultural mediante afiliación tribal o reconocimiento comunitario. [Esta pregunta es necesaria para calcular ayudas/financiación estatal].

**Sí** [Si sí, vaya a la Pregunta 1a].

**No** [Si no, vaya a la Pregunta 2].

Pregunta opcional 1a: Si seleccionó sí anteriormente, seleccione lo que corresponda de la siguiente lista (el personal de la escuela no responderá a esta pregunta):

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> Prefiero no indicar. | <input type="checkbox"/> Cherokee      | <input type="checkbox"/> Otra Afiliación Tribal Indio |
| <input type="checkbox"/> Anishinaabe/Ojibwe   | <input type="checkbox"/> Dakota/Lakota | <input type="checkbox"/> Desconocido                  |

Vaya a la Pregunta 2.

---

**Pregunta 2. ¿El estudiante es Indio Americano de Sudamérica o América Central?**

**Sí** [Vaya a la Pregunta 3].

**No** [Vaya a la Pregunta 3].

---

**Pregunta 3. ¿El estudiante es Asiático, según la definición del gobierno federal?** Esta definición federal incluye a personas de ascendencia de cualquiera de los pueblos originales del Lejano Oriente, Asia Suroriental, o el continente indio, incluidos, por ejemplo, Camboya, China, India, Japón, Corea, Malasia, Paquistán, Filipinas, Tailandia y Vietnam.<sup>1</sup>

**Sí** [Si sí, vaya a la Pregunta 3a].

**No** [Si no, vaya a la Pregunta 4].

Pregunta opcional 3a: Si seleccionó sí anteriormente, seleccione lo que corresponda de la siguiente lista (el personal de la escuela no responderá a esta pregunta):

- |   |                                   |                                     |  |
|---|-----------------------------------|-------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Prefiero no indicar. | <input type="checkbox"/> Chino    | <input type="checkbox"/> Karen      | <input type="checkbox"/> Otro Asiático |
| <input type="checkbox"/> Indio Asiático       | <input type="checkbox"/> Filipino | <input type="checkbox"/> Coreano    | <input type="checkbox"/> Desconocido   |
| <input type="checkbox"/> Birmano              | <input type="checkbox"/> Hmong    | <input type="checkbox"/> Vietnamita |  |

Vaya a la Pregunta 4.

---

**Pregunta 4. ¿El estudiante es negro o Americano Africano, según la definición del gobierno federal?** La definición federal incluye personas de ascendencia de cualquiera de los grupos raciales negros de África.<sup>1</sup>

**Sí** [Si sí, vaya a la Pregunta 4a].

**No** [Si no, vaya a la Pregunta 5].

Pregunta opcional 4a. Si seleccionó sí anteriormente, seleccione lo que corresponda de la siguiente lista (*el personal de la escuela no responderá a esta pregunta*):

- |  |                                      |                                      |
|--|--------------------------------------|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Prefiero no indicar | <input type="checkbox"/> Otro-Etíope | <input type="checkbox"/> Somalí      |
| <input type="checkbox"/> Americano-Africano  | <input type="checkbox"/> Liberiano   | <input type="checkbox"/> Otro negro  |
| <input type="checkbox"/> Oromo-Etíope        | <input type="checkbox"/> Nigeriano   | <input type="checkbox"/> Desconocido |

Vaya a la Pregunta 5.

---

**Pregunta 5. ¿El estudiante es Hawaiano Nativo u Otro Isleño del Pacífico, según la definición del gobierno federal?** La definición federal incluye a personas de ascendencia de cualquiera de los pueblos originales de Hawái, Guam, Samoa y otras Islas del Pacífico.

- Sí** [Vaya a la Pregunta 6].  **No** [Vaya a la Pregunta 6].
- 

**Pregunta 6. ¿El estudiante es blanco, según la definición del gobierno federal?** La definición federal incluye a personas de ascendencia de cualquiera de los pueblos originales de Europa, Oriente Medio o Norte de África.<sup>1</sup>

- Sí**  **No**

Nombre del progenitor/tutor \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Firma del progenitor/tutor \_\_\_\_\_

El objetivo de recopilar cada grupo, cómo se utilizará o no se utilizará la información, y cómo se identificaron los grupos más detallados se puede consultar en el documento adjunto de Preguntas Más Frecuentes.

<sup>1</sup>Registro Federal, Vol. 72, No. 202/Viernes, 19 de octubre de 2007/Avisos/59274

***LO SIGUIENTE DEBE SER LLENADO POR EL PERSONAL DEL DISTRITO ESCOLAR:***

<b>INFORMACIÓN DE IDENTIFICACIÓN DEL ESTUDIANTE</b>		
Nombre del estudiante (nombre, inicial del segundo nombre, apellido)		
Fecha de nacimiento	Edad	Grado

<b>INFORMACIÓN DE IDENTIFICACIÓN/VERIFICACIÓN DEL DISTRITO</b>	
Nombre de la escuela	Número del distrito
<p>Por este medio verifico que la información anterior es verdadera y correcta a mi mejor saber y entender.</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">Nombre (en letra de imprenta)</p> <p>_____</p> <p style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>Firma – Autoridad responsable</span> <span>Cargo</span> <span>Fecha</span> </p>	

***LO SIGUIENTE DEBE SER LLENADO POR EL PADRE/TUTOR:***

<b>INFORMACIÓN SOBRE EL IDIOMA DEL ESTUDIANTE</b>	
<p><i>Estimados Padres y Tutores:</i></p> <p><i>A fin de ayudar a su hijo a aprender, los maestros de su hijo necesitan determinar qué idioma usa su hijo con más frecuencia. Sírvase contestar las preguntas a continuación marcando la casilla apropiada.</i></p>	
1. ¿Qué idioma aprendió su hijo primero?	<input type="checkbox"/> Inglés <input type="checkbox"/> Español <input type="checkbox"/> Otro (especifique): _____
2. ¿Qué idioma se habla con más frecuencia en su hogar?	<input type="checkbox"/> Inglés <input type="checkbox"/> Español <input type="checkbox"/> Otro (especifique): _____
3. ¿Qué idioma habla generalmente su hijo?	<input type="checkbox"/> Inglés <input type="checkbox"/> Español <input type="checkbox"/> Otro (especifique): _____

<b>VERIFICACIÓN DE INFORMACIÓN DEL PADRE/TUTOR</b>	
<p>Por este medio verifico que la información anterior es verdadera y correcta a mi mejor saber y entender.</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">Nombre (en letra de imprenta)</p> <p>_____</p> <p style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>Firma – Padre/Tutor</span> <span>Fecha</span> </p>	